

Čerpadlá HCP Typ POND



NÁVOD K OBSLUHE

PREVÁDZKOVÝ A MONTÁŽNY PREDPIS

Verzia 1.1 – vydaná 15.1.2014

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili tento výrobok, a prosíme Vás pred uvedením do prevádzky o prečítanie tohto Návodu pre montáž a obsluhu.

OBSAH :	str.
1. VŠEOBECNÉ POKYNY	2
1.1 Použitie	2
1.2 Špecifikácia	2
2. BEZPEČNOSŤ	3
2.1 Súhrn dôležitých upozornení	3
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. TECHNICKÝ POPIS ČERPADLÁ	4
4.1 Výrobný štítok	5
4.2 Jednotlivé časti čerpadlá	5
4.3 Doprava a skladovanie	6
5. PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI	6
5.1 Všeobecne	6
5.2 Zapojenie čerpadla	7
5.3 Uvedenie do prevádzky	8
5.4 Prevádzka a obsluha elektrických zariadení	8
5.5 Údržba elektrických zariadení	8
6. PREVÁDZKA ČERPADLA	8
6.1 Všeobecné požiadavky	8
6.2 Príprava čerpadla na uvedenie do prevádzky	9
6.3 Kontrola mechanického stavu	9
7. PREVÁDZKA, ÚDRŽBA A OPRAVY	10
7.1 Všeobecne	10
7.2 Servis, opravy, náhradné diely	10
7.3 Servisné strediská a zberne opráv	11
7.4 Likvidácia čerpadla	11
8. OBSAH DODÁVKY	11
9. PREVÁDZKOVÉ PORUCHY, ICH PRÍČINY A ODSTRÁNENIE	12
10. ZÁRUKA	12
11. PREHLÁSENIE O ZHODE	13
ZÁRUČNÝ LIST	

V tomto návode sú uvedené pokyny nutné pre správne prevádzkovanie, obsluhu, údržbu, bezpečnosť prevádzky apod. Preto je nutné, aby ste si tento text pred zahájením prevádzkovej inštalácie a uvedením čerpadla do prevádzky dôkladne prečítali. Po prečítaní uschovajte starostlivo tento návod aj so záručným listom.

Nedovolené zásahy do čerpadla, event. nesplnenie požadovaných pokynov má za následok stratu záruky.

Manipulujte s čerpadlom opatrne. Skontrolujte, či dodané položky zodpovedajú dodaciemu listu a uistite sa, že ste dostali všetky súčasti zariadenia. Preverte, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Ak zistíte chybu, ihneď s dopravcom zaevidujte príslušné poškodenie.

1.0 VŠEOBECNÉ POKYNY

1.1. POUŽITIE

Prenosné ponorné čerpadlá radu POND sú určené na čerpanie predovšetkým čistej vody. Pri používaní na čerpanie vôd obsahujúcich látky abrazívneho charakteru je potrebné počítať so zvýšeným opotrebením hydraulickej časti, hriadeľa a upchávky.

Maximálna teplota čerpanej kvapaliny je 35 °C. Maximálny ponor čerpadiel je 10 m pri hustote kvapaliny 1000 kg/m³. Skutočný ponor čerpadla je vždy minimálne o 1 m menší než dĺžka prírodného kábla a súčasne nesmie byť väčšia ako je ponor maximálny.

Ich veľmi široké uplatnenie je najmä v stavebníctve, pri výkopových prácach, pri odstraňovaní následkov povodní, ako odvodňovanie zatopených pivníc apod.

Dovolený rozsah pH čerpanej kvapaliny je 6 až 9 pre POND-100A, a 4 až 10 pre POND-S250.

Ponorné čerpadlo nie je určené pre čerpanie horľavín, ropných produktov a do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu.

Maximálny počet zopnutí čerpadla je 10 až 12 za hodinu.

Čerpadlá sú určené pre prevádzku vo zvislej pracovnej polohe.

1.2. ŠPECIFIKÁCIA

POZOR

Dôkladne sa oboznámte so špecifikáciami pre Vami zakúpené čerpadlo.

Teplota okolitého vzduchu v rozsahu 0-40 °C.

Motor čerpadla je vybavený doplnkovou tepelnou poistkou integrovanú vo vinutí motora. Tá má chrániť motor pred prehriatím.

1.2.1. Hladina hlučnosti :

Hladina akustického tlaku A vyžarovaného čerpadlom pri použití váhového filtra A nepresahuje 70dB. Najvyššia okamžitá (špičková) hodnota akustického tlaku váženého funkciou C nepresahuje 63Pa (130dB vzťažne na 20μPa). Hladina akustického výkonu nepresahuje hodnotu 85dB. Pri meraní emisií hluku šíriaceho sa vzduchom zo strojného zariadenia boli dodržané podmienky a metódy v súlade s ČSN EN 809: 1999, ČSN EN 12639: 2000, ČSN EN ISO 3744:1996 a ČSN EN ISO 4871: 1998.

2.0 BEZPEČNOST

Tento návod k obsluhu obsahuje pokyny, ktoré je potrebné dodržať počas inštalácie, prevádzky a údržby čerpadla. Je preto nutné, aby príslušní zodpovední pracovníci a obsluhujúce osoby si pred začiatkom inštalácie a uvedením čerpadla do prevádzky návod dôkladne prečítali. Je taktiež nutné, aby bol návod na obsluhu neustále k dispozícii v mieste inštalácie čerpadla. Musia sa dodržať nielen všeobecné bezpečnostné pokyny uvedené pod týmto základným bodom pre bezpečnosť, ale aj všetky špecifické bezpečnostné pokyny, uvedené ďalej. Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu, nedodržanie ktorých

by mohlo viesť k ohrozeniu bezpečnosti, sú označené symbolom , alebo

v prípadoch zahŕňajúcich elektrickú bezpečnosť symbolom . Bezpečnostné pokyny, ktoré treba vziať do úvahy z dôvodu bezpečnej prevádzky čerpadla alebo čerpaceho zariadenia a (alebo) ochrany samotného čerpadla, alebo čerpaceho zariadenia sú označené **POZOR**.

2.1. SÚHRN DÔLEŽITÝCH UPOZORNENÍ

ktoré je potrebné dodržať pri manipulácii, obsluhu a používaní čerpadiel



- 2.1.1. Zapojenie na napätie podľa štítkových údajov.
- 2.1.2. Pri každej manipulácii, použití, zapojení, údržbe a opravách je nevyhnutné rešpektovať platné národné predpisy a normy.
- 2.1.3. Uistite sa, že na výtlaku je tesnenie, viečko je pevne dotiahnuté k výtláčnemu hrdlu a hadica je správne pripojená a zaistená sponkou
- 2.1.4. Čerpadlo dvíhať a spúšťať za držadlo alebo za reťaz či záves, nie za prírodný kábel.
- 2.1.5. Pri zavesení čerpadla na lano alebo reťaz je potrebné zabrániť otáčaniu, alebo otáčavému „kývaniu“ okolo zvislej osy čerpadla. Predíde sa tak prípadnému poškodeniu prírodného kábla.
- 2.1.6. Všetky skrutkové spoje musia byť riadne dotiahnuté a zaistené proti uvoľneniu.
- 2.1.7. Po niekoľkotýždňovej prevádzkovej prestávke je potrebné pred znovu uvedením do prevádzky niekoľkokrát pretočiť obežným kolesom, pričom je nutné demontovať sací kryt
- 2.1.8. Za mrazu sa nesmie nechať čerpadlo vo vode, ktorá by v čerpadle mimo prevádzky mohla zamrznúť.
- 2.1.9. Zvláštnu pozornosť treba venovať stavu vývodky pre prírodný kábel a pri akomkoľvek poškodení ju okamžite vymeniť.
- 2.1.10. Pri akejkolvek manipulácii v elektrickej časti čerpadla treba vopred odpojiť prívod od siete a zabrániť možnosti pripojenia na sieť omylom. To isté platí pri údržbe a nastavovaní rotujúcich častí.
- 2.1.11. Nie je vylúčené malé znečistenie kvapaliny olejom z náplne (napr. pri opotrebení upchávky).

- 2.1.12. Ponorné čerpacie strojové zariadenie sa nesmie prenášať, ak je pod napätím.
- 2.1.13. Pri čerpaní plaveckých bazénov nesmie byť čerpadlo použité, ak sú vo vode ľudia.
- 2.1.14. Ponorné čerpadlo nie je určené pre čerpanie horľavín, ropných produktov a do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu.
- 2.1.15. Pri pripojení, kontrolách a revíziách je nevyhnutné dodržať platné národné normy a nariadenia.
- 2.1.16. U čerpadiel vybavených plavákovým spínačom je nutné zaistiť dostatočný priestor kolem čerpadla tak, aby nemohlo dôjsť k zachytení plaváku na blízke predmety či steny šachty

3.0 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	Výkon	Výtláčné hrdlo	Napätie - Fáza*	Počet pólov	Maximálna dopravná výška	Max. prietok	Menovitý prúd	Rozmery			Hmotnosť	Priechodnosť **
								Dĺžka (FV)	Šírka	Výška (F)		
	W	" / mm			m	l/min	A	mm	mm	mm	kg	mm
POND-100A(F)(FV)	100	1" / 25	1	2	7	100	1,1	164 (233)	153	240 (293)	4	4
POND-S250(F)(FV)	250	1 ¼" / 32	1	2	10,5	180	2,2	164 (240)	150	268 (305)	4	4,1

* Napájacie napätie : 1F – jednofázové – 1 + N + PE230V ČSN EN 60204-1

** Priechodnosť : priemer pevných častíc, ktoré môžu prejsť čerpadlom, bez toho, aby došlo k upchaniu ob. kola

(F) – čerpadlá s plavákovým spínačom

(FV) – čerpadla so sondami

4.0 TECHNICKÝ POPIS ČERPADLA

Ponorné prenosné čerpadlá HCP typu POND sú jednostupňové odstredivé čerpadlá s viaclopatkovým otvoreným obežným kolesom

Elektromotor tvorí s čerpadlom jeden celok. Rotor elektromotoru má predĺženú hriadeľ pre upevnenie obežného kola. Je uložený vo valivých ložiskách mazaných tukom. Životnosť tukovej náplne ložísk je zhodná so životnosťou ložísk. Hydraulickú časť čerpadla a elektromotor oddeľuje mechanická upchávka, opatrená tesniacimi plochami, ktoré sú mazané a chladené olejom. Nie je vylúčené malé znečistenie kvapaliny olejom z náplne (napr. pri opotrebovaní upchávky).

Prívodný kábel je zo svorkovnicového priestoru vyvedený vývodkou. Čerpadla sú vybavené doplnkovou tepelnou ochranou – termostatom zabudovaným do vinutia elektromotora.

Čerpadlo musí byť prevádzkované s príslušným ovládacím a istiacim zariadením

4.1. VÝROBNÝ ŠTÍTOK (príklad označenia pre čerpadlo POND-100F)

50Hz - frekvencia

1Ø – jednofázové prevedenie

220-240V – napätie

OUTPUT – výkon čerpadla

25mm – priemer výtláčného hrdla

1,0A – menovitý prúd

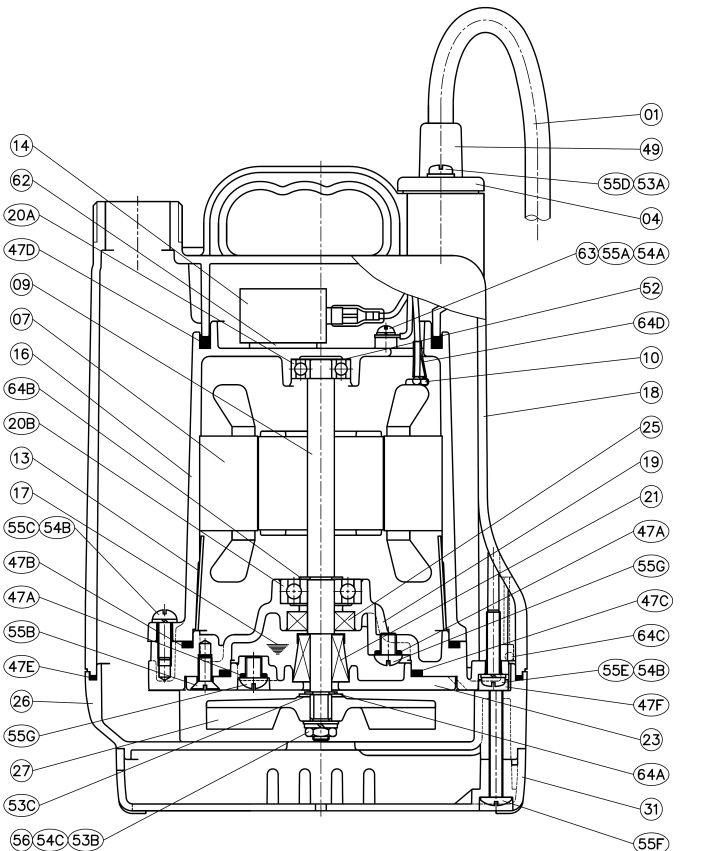
4,0kg – hmotnosť

MAX HEAD 7m – max.dopravná výška

MAX CAP.100l/min (1,7l/sec) – max. prietok



4.2. JEDNOTLIVÉ ČASTI ČERPADLÁ



01 Kábel

07 Stator

09 Rotor

14 Kondenzátor

16 Plášť motora

18 Plášť čerpadlá

19 Teleso spodného ložiska

20A Horné ložisko

20B Spodné ložisko

21 Mechanická upchávka

26 Špirála

27 Obežné koleso

31 Sací koš

4.3. DOPRAVA A SKLADOVANIE

POZOR



Čerpadlo je možné prepravovať na palete vo vertikálnej alebo horizontálnej polohe. Musí byť pevne ukotvené, aby sa neprevrátilo alebo neodgúľalo.

Pri manipulácii zaveste čerpadlo iba za záves, nikdy nenamáhajte kábel osovým ťahom!!

Keď mrzne je potrebné čerpadlo nechať ponorené v čerpanej kvapaline, ktorá nemrzne, alebo čerpadlo vytiahnuť a vysušiť. Ak sa stane, že zmrznú zvyšky vody v hydraulickom priestore, ponorte čerpadlo do kvapaliny, **nikdy nepoužívajte k rozmrazeniu plameň.**

Pri dlhšom skladovaní alebo odstávke čerpadla je potrebné :

- občas otočiť rotorom, aby sa nezlepili tesniace krúžky mechanickej upchávky (asi 1x za 2 mesiace), pri skladovaní dlhšom než 6 mesiacov je to nutnosť
- umiestniť čerpadlo v suchom prostredí

Po dlhšom skladovaní alebo dlhšej odstávke je potrebné vykonať kontroly ako pred uvedením do prevádzky.

Čerpadlá možno skladovať pri teplotách v rozsahu -25°C až $+55^{\circ}\text{C}$. Po čas krátkej doby, ktorá nepresiahne 24 hodín, je možné skladovať čerpadlá pri teplote až $+70^{\circ}\text{C}$.

Čerpadlo a najmä prírodný kábel nevystavovať dlhodobo priamemu slnečnému žiareniu ani inému druhu degradujúceho žiarenia. Môže dôjsť k narušeniu štruktúry gumených a plastových častí.

5.0 PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

5.1. VŠEOBECNE



Pripojenie k elektrickej sieti a kontrolu tohto pripojenia musí vykonať odborník a musí vyhovovať platným národným predpisom a normám. Čerpadlo musí byť správne a bezpečne uzemnené.

Pri pripojení čerpadla do rozvodového zariadenia je nevyhnutné inštalovať prvok núdzového zastavenia !

5.1.1. Je nevyhnutné inštalovať tieto prístroje:

Zariadenie pre odpojenie dodávky elektrického prúdu :

- Vypínač s poistkou alebo bez, podľa STN EN 60947-3, kategória AC-23B.
- Istič, vhodný pre odpojenie podľa STN EN 60947-2

5.1.2. Ochranné zariadenia pre nadprúdové istenie:

Ak nie je možné ako zariadenie pre odpojenie použiť istič podľa STN EN 60947-2 (viď 5.1.1), treba inštalovať samostatné poistky alebo ističe pre prírodné vodiče.

Poistka: menovitý prúd poistky 100 % - 115 % menovitého prúdu čerpadla.
Charakteristika: gG

Istič: menovitý prúd ističa 100 % - 115 % menovitého prúdu čerpadla.

5.1.3.



Elektromotor čerpadla je nevyhnutné chrániť pred skratom a preťažením vhodným ochranným prvkom, ktorý pri poruche vypne viazane všetky pracovné vodiče. Ochranná zariadenia proti preťaženiu musí zodpovedať STN EN 60947-4-1 alebo platnej národnej norme.

Nastavenie ochranného prvku pred preťažením musí byť podľa menovitého prúdu elektromotora, ktorý je uvedený na štítku čerpadla, viď odsek 4.1.a odsek 3.0.

Vyššie uvedené požiadavky je potrebné dodržať, aj napriek tomu, že v elektromotore je inštalovaná doplnková tepelná ochrana – termostat.

5.1.4.

Neumiestňujte elektrické spojky pod vodnú hladinu, pretože hrozí nebezpečenstvo el. skratu!

5.1.5.

V prípade použitia čerpadla v plaveckých bazénoch, vonkajších fontánach, záhradných rybníkoch a na podobných miestach musí byť čerpadlo napájané cez prúdový chránič (RCD), ktorého menovitý zostatkový pracovný prúd nepresahuje 30 mA.

5.2. ZAPOJENIE ČERPADLA

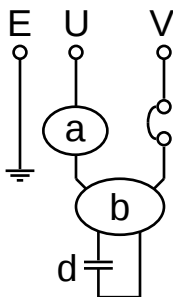


Schéma zapojenia jednofázového motora:

a : termostat

b : vinutie motora

d : kondenzátor

E : uzemňovací vodič

U : silový vodič

V : silový vodič

Farba : žltozelená (zelená)

Farba : hnedá (červená)

Farba : modrá (biela)



ČERPADLÁ NIE SÚ URČENÉ PRE ČERPANIE HORĽAVÍN, ROPNÝCH PRODUKTOV A DO PROSTREDIA S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU.



POVOLENÝ POKLES NAPÄTIA JE 10% MENOVITÉHO NAPÄTIA.



JEDNOFÁZOVÉ ČERPADLA SÚ KONŠTRUOVANÉ AKO PRAVOTOČIVÉ PRI POHĽADE OD MOTORA.



HLADINA VODY MUSÍ BYŤ VŽDY O 2cm VYŠŠIA AKO HORNÁ HRANA SACIEHO KOŠA. NESPÚŠŤAJTE A NEPREVÁDZKUJTE ČERPADLO NIKDY „NA SUCHO“.



ZAISTITE, ABY NAPÄTIE BOLO ZHODNÉ S ÚDAJOM NA ŠTÍTKU ČERPADLA.

5.3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred uvedením do prevádzky je potrebné vykonať kontrolu elektrickej časti a to najmä:

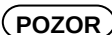
- kontrolu neporušenosti prívodného káblu k čerpadlu
- kontrolu správneho nastavenia prúdovej ochrany
- kontrolu zaistenia ochrany pred nebezpečným dotykovým napätím

5.4. PREVÁDZKA A OBSLUHA ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ



Pri akejkolvek manipulácii s čerpadlom je nutné odpojiť ho od siete a zabrániť jeho pripojeniu omylom.

Ponorné čerpacie strojové zariadenie sa nesmie prenášať ak je elektromotor zapnutý.



Ak sa pri obsluhu zistí chyba na elektrickom príslušenstve, alebo na ponornom čerpadle, musí sa čerpadlo ihneď vypnúť a o chybe informovať osobu s elektrotechnickou kvalifikáciou.

5.5. ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

Elektropríslušenstvo je treba kontrolovať pri častejšom používaní aspoň 1x za mesiac, pri občasnom používaní 1x za šesť mesiacov a pred každým uvedením do prevádzky a to **osobou s elektrotechnickou kvalifikáciou podľa platných národných predpisov a noriem.**

Vykonáva sa najmä kontrola zaistenia ochrany pred nebezpečným dotykovým napätím, kontrola neporušenosti prívodného kábla alebo čerpadla. Výmenu kábla aj opravu ďalších častí čerpadla, pri ktorej dochádza k uvoľňovaniu tesniacich plôch je potrebné zveriť servisnému stredisku alebo opravovni, pretože je treba spätne zaistiť tesnosť všetkých rozoberaných tesniacich spojov.

Upozornenie!



Akékoľvek práce na čerpadle spojené s demontážou zvorkovnicového priestoru, elektrickým zapojením, odpojením motora a výmenou kábla musí vykonávať odborník s náležitou kvalifikáciou pri dodržiavaní platných národných predpisov a noriem o zapojovaní elektrických spojov.

Prívodný kábel NESMIE zapájať osoba neznalá a nepovolaná!

6.0. PREVÁDZKA ČERPADLA

6.1. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

Pred uvedením čerpadla do prevádzky je potrebné obsluhujúce osoby zoznámiť s pokynmi podľa tohto návodu, potrebnými pre správnu a bezpečnú prevádzku. Na nutnosť dodržiavať túto požiadavku sa klade dôraz, pretože ide o výrobok, ktorý pracuje v mokrom prostredí, ktoré je z hľadiska nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom hodnotené ako zvlášť nebezpečné.

6.2. PRÍPRAVA ČERPADLA NA UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- 6.2.1. Čerpajte iba čistú vodu.
- 6.2.2. Čerpadlo ponorte do vody a postavte na pevnú podložku.
- 6.2.3. Zástrčku udržiavajte vždy suchú, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo skratu.
- 6.2.4. Zaistite, aby čerpadlo bolo vždy vo vode, čerpaní nasucho je prísne zakázané.
- 6.2.5. Neumiestňujte čerpadlo do blata alebo piesku, ani nedovoľte, aby sa čerpadlo upchalo časticami rôzneho druhu.
- 6.2.6. Pri zavesení čerpadla na lano (iba za držadlo) je nutné zabrániť otáčaniu a kývaniu okolo zvislej osy čerpadla. Predíde sa tak prípadnému poškodeniu prírodného kábla.
- 6.2.7. Čerpadlo je možné dvíhať a spúšťať za držadlo alebo za reťaz či záves, nie za prírodný kábel.
- 6.2.8. Ponorné čerpacie strojové zariadenie sa nesmie prenášať, ak je pod napätím.
- 6.2.9. Pri čerpaní plaveckých bazénov nesmie byť čerpadlo použité, ak sú vo vode ľudia.
- 6.2.10. Po zopnutí kontrolujte, či z hadice tečie voda.
- 6.2.11. Pokiaľ čerpadlo beží, ale prietok vody sa náhle zníži, alebo sa zastaví, môže byť príčinou pokles hladiny v čerpanej nádrži, zapchané sacie sito alebo obežné koleso.
- 6.2.12. Po niekoľkotýždňovej prevádzkovej prestávke je potrebné pred znovu uvedením do prevádzky niekoľkokrát pretočiť obežným kolesom, pričom je nutné demontovať sacie sito.
- 6.2.13. Ponorné čerpadlo nie je určené do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu, pre čerpanie horľavín, ropných produktov, vody o teplote viac ako 35°C, alebo organických roztokov.
- 6.2.14. Dbajte na to, aby čerpadlo nespadlo na zem a chráňte pred vonkajšími údermi.

6.3. KONTROLA MECHANICKÉHO STAVU

Spochívajú vo vizuálnej prehliadke čerpadla z hľadiska jeho mechanického stavu.

Kontroluje sa najmä:



- Neporušenosť prírodného kábla a jeho upevnenie vo vývodke. Súčasne kontrolujeme, či je kryt vývodky maticami dostatočne dotiahnutý z dôvodu riadneho utesnenia prírodného kábla.
- Miera opotrebenia dielov spôsobená prevádzkou. Pozornosť venujeme najmä obežnému kolesu, saciemu veku, špirále a mechanickej upchávke, u rady GF aj telesu rezáka a kruhovému nožu.

7.0 PREVÁDZKA, ÚDRŽBA A OPRAVY

7.1. VŠEOBECNE

- 7.1.1. Po čas prevádzky nepotrebuje čerpadlo pri zabezpečení podmienky podľa čl. 5.2. žiadnu údržbu. Ďalej je potrebné dbať, aby výtlačná hadica nebola nikde ohnutá – „zlomená“, pretože tým sa značne znižuje výkon a aby neležala, alebo nebola dynamickými účinkami prúdiacej kvapaliny pritlačovaná na ostré hrany konštrukcií, kameňov, atď.
- 7.1.2. Keď mrzne je potrebné nechať čerpadlo ponorené v kvapaline, ktorá nemrzne, alebo čerpadlo vytiahnuť, vypláchnuť a vysušiť. Ak sa stane, že zamrznú zvyšky vody v hydraulickom priestore, ponoríme čerpadlo do kvapaliny, nikdy nepoužívajte k rozmrazeniu plameň.
- 7.1.3. Po čerpaní kvapalín, ktoré zanechávajú usadeniny a nečistoty v hydraulickej časti, je potrebné čerpadlo po vytiahnutí ihneď prepláchnuť čistou vodou. Je vhodné previesť prepláchnutie po každom použití.
- 7.1.4. Aby sa zabránilo prevádzke čerpadla na sucho, odporúča sa sledovať výšku minimálnej hladiny. Pre kontinuálnu prevádzku musí byť hladina kvapaliny minimálne nad priestorom motora, aby sa motor neprehrievал.
- 7.1.5. Po vypnutí čerpadlo opláchnite čistou vodou a vysušte. Za mrazu sa nesmie čerpadlo nechať vo vode, ktorá by v čerpadle mimo prevádzku mohla zamrznúť. Zvláštnu pozornosť je treba venovať stavu vývodky pre prírodný kábel a pri akomkoľvek poškodení ju okamžite vymeniť.
- 7.1.6. Pri uvádzaní nového čerpadla do prevádzky, alebo po dlhšej prevádzkovej prestávke odporúčame niekoľkokrát pretočiť rotorom.
- 7.1.7. Doplnková tepelná ochrana proti preťaženiu (termostat) v motore chráni motor pred spálením v dôsledku prehriatia alebo preťaženia. Keď sa táto doplnková tepelná ochrana schladí, resetuje sa a motor sa znovu rozbehne. Ak k preťaženiu dochádza často, preverte jeho príčinu, ktorou môže byť zanesené obežné koleso, nesprávne – nízke napätie, zlý tepelný istič, alebo porucha v elektroinštalácii motora. Pokiaľ sa predpokladá akákoľvek porucha na elektromotore, vymeňte stator a zostavu hriadeľa.
- 7.1.8. Mazanie – ložiska motora sú naplnené stálou olejovou náplňou a nevyžadujú dodatočné mazanie. Vo výbave čerpadiel nie sú termostaty ložísk a snímač pre detekciu priesaku vody do priestoru upchávky.
- 7.1.9. Preverte výkonosť čerpadla tak, že skontrolujete výtlak. Preverte, či čerpadlo nevibruje a nie je hlučné.

7.2. SERVIS, OPRAVY, NÁHRADNÉ DIELY

Prípadné opravy a servis v záručnej lehote vykonávajú len v autorizovanom servisnom stredisku. Pozárúčné opravy odporúčame prenechať taktiež servisnému stredisku.
Všetky náhradné diely použité pri oprave musia byť pôvodné a dodatočné náhradné diely musia byť odsúhlasené dovozcom).

7.3. SERVISNÉ STREDISKÁ A ZBERNE OPRÁV

Bánovce nad Bebravou	Slovkov s.r.o.	Strážovská 1171/15	Tel.:	0387 684 180
Bernolákovo	Ján Hajtmánek – SeVo Tech	Senecká cesta 1603	Tel.:	0903 451 267
Bratislava	BELUMI PUMPY s.r.o.	Vajnorská 127/E	Tel.:	0905 314 986
Bratislava	NAUTILA –servis, spol. s r.o.	Pestovateľská 2	Tel.:	0243 413 591
Bratislava	PROSIGMA, spol. s r.o.	Podhorská 17	Tel.:	0905 581 214
Brezno	REA - S	Mostárenska 9	Tel.:	0486 700 009
Čachtice	Miroslav Repik – pumpa servis	Niva 86	Tel.:	0327 787 349
Komjatice	Milan Uhrík - Elektroservis	Hradská 74	Tel.:	0356 591 307
Košice	BELUMI PUMPY s.r.o.	Cottbuska 1	Tel.:	0905 243 819
Košice	HCP-čerpacia technika s.r.o.	Szakkayho č.1	Tel.:	0556 250 887
Košice	Ing. Bakalár Daniel PUMPS	Textilná 3/A	Tel.:	0557 895 701
Liptovský Mikuláš	COPPER PLUS, s.r.o.	Okoličianska 825	Tel.:	0445 528 164
Liptovský Mikuláš	Maxtra Control s.r.o.	Pišútová 4	Tel.:	0445 521 310
Lovčica	Peter Vrták – PREZAM	Lovčica-Trubín 293	Tel.:	0456 790 233
Nitra	BELUMI PUMPY s.r.o.	Chrenovská 32	Tel.:	0905 396 414
Nové Zámky	BELUMI PUMPY s.r.o.	Vinohrady 10	Tel.:	0356 428 840-2
Perín	PKL – SERVIS s.r.o.	Perín 180	Tel.:	0554 665 470
Poprad – Matejovce	ELTON Poprad s.r.o.	areál HS, Hlavná 1	Tel.:	0527 780 292
Stupava	Ferdinand Belanský	Robotnícka 13	Tel.:	0265 933 823
Šaľa	Maxtra Control s.r.o.	Nešporova 6	Tel.:	0317 707 561
Šamorín	František Hotváth, H-SERVIS el.motorov	Šulany 90	Tel.:	0315 597 507
Trenčín	BELUMI PUMPY s.r.o.	Zlatovská 1271	Tel.:	0907 896 908
Zvolen	PRAKTIKPUMP s.r.o.	Jesenského 63	Tel.:	0455 249 011
Žiar nad Hronom	Servis Men s.r.o.	Priemyselná č.3	Tel.:	0456 732 311

7.4. LIKVIDÁCIA ČERPADLA



Pri prevádzke alebo likvidácii zariadenia sa musia dodržať príslušné národné predpisy o životnom prostredí a o likvidácii odpadu. V prípade, že zariadenie bude musieť byť zošrotované, je potrebné postupovať pri jeho likvidácii podľa diferencovaného zberu, to znamená rešpektovať rozdielnosť materiálov a ich zloženie (napr. kovy, umelé hmoty, guma, atď.) Pri diferencovanom zbere je potrebné obrátiť sa na špecializované firmy, ktoré sa zberom týchto materiálov zaoberajú za súčasného rešpektovania miestnych platných noriem a predpisov.

8.0 OBSAH DODÁVKY

- Čerpadlo v zmontovanom stave s káblom a obal.
- Výtlačné hrdlo 1“, ¾“, ½“ + kovové spony.

9.0 PREVÁDZKOVÉ PORUCHY, ICH PRÍČINY A ODSTRÁNENIE

PRÍZNAK PORUCHY	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
1. Po zapnutí el. prúdu motor nebeží a čerpadlo nepracuje	1.1 Sieť je bez napätia	Preveriť zdroj *
	1.2 Prerušený kábel	Vymeniť kábel *
	1.3 Chybné pripojenie	Opraviť, dokončiť pripojenie *
	1.4 Doplnková tepelná ochrana v činnosti	Zistiť príčinu, zabezpečiť nápravu
	1.5 Pretavená poistka, vypadnutý istič	Vymeniť poistku, zapnúť istič *
2. Motor beží, (bzučí) ale čerpadlo nefunguje	2.1 Zablokovanie spôsobené vedným ložiskom	Vymeniť vedné ložisko
	2.2 Zablokované obežného kolesa	Prehliadnuť ob. koleso a vyčistiť
	2.3 Pokles napätí	Nastaviť zdroj *
3. Čerpadlo sa rozbehne, ale jeho výkon je malý	3.1 Príliš veľká dopravná výška	Vymeniť čerpadlo za vhodnejšie
	3.2 Príliš dlhá hadica na výtlaku	Skrátiť hadicu
	3.3 Výtlačná hadica je upchaná	Vyčistiť
	3.4 Veľké opotrebenie ob. kolesa	Vymeniť za nové
	3.5 Upchané nasávanie čerpadla a ob.koleso	Vyčistiť
	3.6 Chybné vinutie elektromotora	Vymeniť *
4. Veľké vibrácie	4.1 Obežné koleso je na jednej strane opotrebované	Vymeniť obežné koleso
	4.2 Ložiska sú opotrebované	Namontovať nové ložiska

* Takto označené činnosti smie vykonávať len osoba so zodpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou podľa platných národných predpisov a noriem.

10.0 ZÁRUKA

Výrobca poskytuje záruku v dĺžke 24 mesiacov od splnenia dodávky.

Odstráni zadarmo chyby za týchto podmienok:

- chyba vznikne vinou nesprávnej konštrukcie, výroby alebo použitím chybného materiálu
- čerpadlo bude prevádzkované podľa tohto návodu
- budú použité originálne náhradné diely dodané dovozcom čerpadla
- servis a opravy budú vykonávané dovozcom, alebo zmluvnou opravovňou

Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté:

- nesprávnou obsluhou a manipuláciou v rozpore s bezpečnostnými predpismi
- chybnou inštaláciou
- nesprávnymi a neoprávnenými zásahmi do čerpadla
- prirodzeným opotrebovaním a pri čerpaní iných kvapalín ako doporučených v kap.1.0

Záruka sa obmedzuje na hore uvedené záväzky a vylučuje všetky škody spôsobené osobám na zdraví, veciach a na majetku.

Zmeny textu, technických údajov a vyobrazení sú vyhradené.

11.0 PREHLÁSENIE O ZHODE

ES PREHLÁSENIE O ZHODE



Dovozca/zástupca výrobcu v ES:

**K+H čerpací technika s.r.o., Dolní Novosadská 55/66
CZ 779 00 Olomouc, Česká republika, IČO : 25356933**

Meno a adresa osoby poverenej zostavením a uchovaním dokumentácie za dovozca/zástupca výrobcu v ES:

Ing. Karel Bačuvčík, jednatel společnosti K+H čerpací technika s.r.o., Dolní Novosadská 55/66, CZ 779 00 Olomouc, Česká republika

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok:

Názov:	Ponorná čerpadla
Typové rady:	POND
Typy-modely:	POND-100A, POND-100AF, POND-100AFV POND-S250, POND-S250F, POND-S250FV
Výrobca:	HCP PUMP MANUFACTURER Co.Ltd., No.7, Kung Yeh 4th Rd. Ping Tung 900, Taiwan
Popis a funkcie:	Čerpadlá série POND sú určené pre čerpanie najmä čistej vody. Čerpadlá nie sú určené pre čerpanie horľavých kvapalín, ropných produktov a pre inštaláciu do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu.

na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie je vo zhode a spĺňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich **Nariadení vlády Českej republiky** a smerníc Európskeho parlamentu a rady, vždy v platnom znení:

nariadení vlády ČR č.176/2008 Sb., smernica Európskeho parlamentu a Rady č.2006/42/ES;
nariadení vlády ČR č.17/2003 Sb., smernica Európskeho parlamentu a Rady č.2006/95/ES;
nariadení vlády ČR č.616/2006 Sb., smernica Európskeho parlamentu a Rady č.2004/108/ES

a najmä týchto harmonizovaných noriem:

ČSN EN ISO 12100 (EN ISO 12100), ČSN EN 13478+A1 (EN 13478+A1), ČSN EN 809+A1:2010 (EN EN 809+A1), ČSN EN 60204-1ed.2 (EN 60204-1), ČSN EN 953+A1 (EN 953+A1), ČSN EN 1037+A1 (EN 1037+A1), ČSN EN 614-1+A1 (EN 614-1), ČSN EN ISO 4871 (EN ISO 4871), ČSN EN 61000-6-4 ed.2+A1 (EN 61000-6-4+A1), ČSN EN 55012 ed.2+A1 (EN 55012+A1).

Postup posudzovania zhody:

Podľa nariadenia vlády ČR č.176/2008 Sb. v pl. znení §5 odst.2 a prílohy č.8 (smernice EPaR č. 2006/42/ES čl.12 odst.2 a prílohy VIII.).

Na posudzovaní zhody sa podieľal Certifikačný orgán TÜV SÜD Czech, s.r.o., Novodvorská 994, Praha 4, PSČ 142 21, IČO 63987121.

V Olomouci dňa 17.4.2012

Miesto a dátum vydania

*Údaje o totožnosti osoby oprávnenej vyhotoviť
prehlásenie v mene dovozcu/zástupcu v ES a jej podpis:*

**Ing. Karel Bačuvčík, konateľ spoločnosti
K+H čerpací technika s.r.o.**

ZÁRUČNÝ LIST

VYPLNÍ PREDAJCA PRI PREDAJI

TYP ČERPADLA :	
VÝROBNÉ ČÍSLO ČERPADLA :	
DÁTUM PREVZATIA	
VÝROBKU KUPUJÚCIM :	PEČIATKA A PODPIS
ELEKTRICKOU INŠTALÁCIU VYKONALA	
ODBORNE SPÔSOBILÁ FIRMA	
DÁTUM INŠTALÁCIE :	PEČIATKA A PODPIS

Záručné podmienky :

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja.

V prípade uplatnenia reklamácie v stanovenej záručnej dobe bude táto uznaná a vykonaná bezplatne len za predpokladu, že:

- ▶ bude predložený riadne vyplnený záručný list s uvedením dátumu predaja a potvrdením predajcu o predaji, alebo doklad o kúpe
- ▶ potvrdenie o vykonanej odbornej elektroinštalácii na rozvodnú sieť odborne spôsobilou firmou (toto neplatí pre výrobky s káblom ukončeným zástrčkou)
- ▶ výrobok nebol násilne mechanicky poškodený, neboli uskutočnené žiadne úpravy, opravy alebo neoprávnená manipulácia
- ▶ výrobok bol odborne inštalovaný a pripojený podľa platných bezpečnostných predpisov
- ▶ výrobok bol použitý pre účel daný prevádzkovo montážnymi predpismi výrobcu
- ▶ výrobok bol zaistený proti preťaženiu

Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté ako dôsledok prirodzeného opotrebenia pri prevádzke, vonkajšími príčinami, alebo pri doprave. Výrobca nezodpovedá za škody a náklady navyše súvisiace s uplatnením záruky. Reklamáciu uplatní kupujúci u predajcu, kde výrobok zakúpil, alebo u autorizovaného servisného strediska.

Vykonanie záručnej opravy bude vyznačené na tomto záručnom liste. Bude uvedený dátum uplatnenia nároku na záručnú opravu a dátum prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, najneskôr však doba, kedy je povinný kupujúci výrobok prevziať. Záručná doba sa predlžuje o dobu, odkedy kupujúci uplatnil nárok na záručnú opravu u servisnej organizácie k tomu určenej až do doby, kedy bol povinný po skončení opravy výrobok prevziať. Ak nebude pri opravě nájdená porucha spadajúca do záruky, bude postupované takto: Vlastník zariadenia dostane reklamačný protokol s odôvodnením neuznania reklamácie a vyčíslením nákladov na opravu. Vlastná oprava bude vykonaná po odsúhlasení vlastníkom zariadenia na jeho náklady.

Záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté pri doprave. Záručný list musí byť riadne vyplnený. Všetky údaje musia byť riadne vyplnené ihneď pri predaji a nezmazateľným spôsobom. Neúplný a neoprávnené menený (prepisovaný) záručný list je neplatný.

Záznam o servisu a vykonaných záručných opravách.

Dátum	Popis reklamovanej poruchy, úkon, pečiatka organizácie*

* v prípade nedostatku miesta pre zápis o reklamácii použite ďalší opečiatkovaný papier

